

第九百四十一號  
發售于西曆九月廿四號  
星 期 五  
號九百一十一年中最後一號  
西曆一九六二年九月  
**THE UNION TIMES**  
(my Ro-o-cue kooi, Singapore)  
Printed and Published  
by  
Mr. Lee Choo Huan

中國曲社 第五期 李達

立雪洋行發行



內使無慮微生物由空氣中而浮泛入於口中矣若每晚臨睡時口含藥餅一枚亦可免各種喉症之發生焉

▲定本月十九日召開擴大會議，選出十四名委員參加救濟英國傷兵義務救護組織事宜。

爲通告事，昨日下午，本坡副總巡捕師等假座亞逸本館禮堂，邀集各僑界領袖，在華內開會，議決組織委員會，勸募義捐救濟英國傷兵事，委員定四十名，由各幫分選，福祿應選十四名，茲訂本月十九日（星期二）下午四時，在直落亞逸本會館禮堂，召集團備大會，公同選舉，合應登報通告，屆時至盼各界踴躍，踴躍到會，爲荷，此佈。

中華民國廿八年九月十六日

劉必勝先生久居馬來亞兒孫繞膝家庭之樂融融據其經驗所得有云飲虎標啤酒勿逾量當能使生活愉快而全家受其福



四順  
耀記



香港 興合 花油 生油 廠出 品  
油質極 佳！ 價格經 濟！  
罐裝國產 乙極品！

劑聖效持之病胃獲各為

心脾及胃脾氣旺，則脾胃之土始其復制消伐。不良酸質過多，身症如嘔而起，痛楚日增，胃虛腐。每為其最故也。此種現象，不宜忽視，應速服韋氏健胃散，此散專治胃病，雖嚴重難癒之胃病，亦能治之。共有下列三大特效：(一)其他胃病，不能比擬。(二)此散能清解過量酸質，使無損害於胃，已發炎之胃，服於內，患者相當安適。(三)其中所含高錳成分，能作胃內發炎潰瘍處之覆膜，解除炎熱，如灼之酸質，而使消化工作，仍得前進，無阻礙。若一名胃酸分泌實行消化，一部份食物，以緩除虛弱胃強之担負，而使用者，得能早日全愈，恢復康健是故服用韋氏健胃散，非僅能驅除痛苦，恢復胃口，且能在短期間，使患者更享健康，胃口益盛，幸勿遲延，其速購服之。

各大藥房均有出售



第威德胃  
安散紛來  
初蘇冲脈  
容易化解  
迅速調入  
小童水中  
即成純妙  
飲品口味  
甘美



# 紅軍整條陣線向西挺進

## 蘇波戰爭正式開始

### 莫斯科當局發牒文述保少數民族行動

## 聲明決不影响中立地位

（柏林十七日路透電）據德方通訊社報告之消息稱，今晨（十七日）蘇聯外交委員長莫洛托夫已用無線電宣佈，紅軍已開始入據波蘭之東部。

（倫敦十七日路透電）據倫敦波蘭通訊社接到之里加電訊稱，波蘭軍隊已抵抗由波蘭最北之聖南秋茲區內進入波蘭之蘇聯軍隊，續稱波蘭與蘇聯間之戰爭已開始矣。

（莫斯科十七日路透電）蘇聯軍隊已於今晨六時開始向波蘭推進，其陣線長達五百餘英里，即自北方之波羅尼亞至南方之卡美內茨波多爾斯基。

（巴黎十七日路透電）據巴黎通訊社消息，波蘭軍隊已開始向西方撤退，其陣線已退至維爾諾附近，波蘭政府已宣佈波蘭與蘇聯間之戰爭已開始矣。

## 德潛艇攻擊英輪

### 擄獲後由英艦將之轟沉

（倫敦十七日路透電）據倫敦通訊社消息，德潛艇於今晨（十七日）在北海攻擊英輪，擄獲後由英艦將之轟沉。

## 紀念「九一八」

### 并論當前的國際形勢

今年是「九一八」事變八週年紀念日，八年來國際形勢發生了巨大的變化，中國人民在血與火的洗禮中，經歷了極大的痛苦，也取得了長足的進步。

「九一八」事變發生後，我國人民在血與火的洗禮中，經歷了極大的痛苦，也取得了長足的進步。八年來，我國人民在血與火的洗禮中，經歷了極大的痛苦，也取得了長足的進步。

## 土外長日內訪蘇

### 將訂新約增進兩國邦誼

（安卡拉十七日路透電）土耳其外交部長於今日（十七日）宣佈，土外長將於日內訪問蘇聯，將訂新約增進兩國邦誼。

## 蘇波原文披露

### 網羅白俄人烏克蘭民族

（倫敦十七日路透電）據倫敦通訊社消息，蘇聯政府已披露蘇波戰爭原文，網羅白俄人烏克蘭民族。

（莫斯科十七日路透電）蘇聯政府已披露蘇波戰爭原文，網羅白俄人烏克蘭民族。

（莫斯科十七日路透電）蘇聯政府已披露蘇波戰爭原文，網羅白俄人烏克蘭民族。

（莫斯科十七日路透電）蘇聯政府已披露蘇波戰爭原文，網羅白俄人烏克蘭民族。

## 波駐法大使館否認

### 華沙現政府解瓦說

（巴黎十七日路透電）據巴黎通訊社消息，波駐法大使館已否認華沙現政府解瓦說。

## 蘇保丹麥

### 中立地位

（哥本哈根十七日路透電）據哥本哈根通訊社消息，蘇聯已保證丹麥之中立地位。

（哥本哈根十七日路透電）據哥本哈根通訊社消息，蘇聯已保證丹麥之中立地位。

## 蘇報評德波戰況

### 稱波蘭雖仍有大量軍隊

（莫斯科十七日路透電）蘇聯報紙今日（十七日）評論德波戰況，稱波蘭雖仍有大量軍隊。

## 英方注視

### 蘇軍入據波境局勢

（倫敦十七日路透電）據倫敦通訊社消息，英方正注視蘇軍入據波境局勢。

（倫敦十七日路透電）據倫敦通訊社消息，英方正注視蘇軍入據波境局勢。

（倫敦十七日路透電）據倫敦通訊社消息，英方正注視蘇軍入據波境局勢。

（倫敦十七日路透電）據倫敦通訊社消息，英方正注視蘇軍入據波境局勢。

## 蘇或對德作戰

### 據云雖曾與希特勒訂約

（倫敦十七日路透電）據倫敦通訊社消息，蘇聯或對德作戰，據云雖曾與希特勒訂約。

## 德機越瑞

### 表示歉意

（柏林十七日路透電）據柏林通訊社消息，德國政府已表示對德機越瑞之歉意。

（柏林十七日路透電）據柏林通訊社消息，德國政府已表示對德機越瑞之歉意。

## 英方注視

### 蘇軍入據波境局勢

（倫敦十七日路透電）據倫敦通訊社消息，英方正注視蘇軍入據波境局勢。

## 法政界不信

### 蘇助德侵波

（巴黎十七日路透電）據巴黎通訊社消息，法政界不信蘇助德侵波。

（巴黎十七日路透電）據巴黎通訊社消息，法政界不信蘇助德侵波。

（巴黎十七日路透電）據巴黎通訊社消息，法政界不信蘇助德侵波。

（巴黎十七日路透電）據巴黎通訊社消息，法政界不信蘇助德侵波。

## 蘇外長廣播演說

### 重申對波蘭中立政策

（莫斯科十七日路透電）蘇聯外長莫洛托夫今日（十七日）廣播演說，重申對波蘭中立政策。

## 德潛艇策激怒美

### 行將重演上次參戰史實

（華盛頓十七日路透電）據華盛頓通訊社消息，美國政府已對德潛艇策激怒美。

（華盛頓十七日路透電）據華盛頓通訊社消息，美國政府已對德潛艇策激怒美。

## 德航空部突遭炸

### 房屋進口處已完全損毀

（柏林十七日路透電）據柏林通訊社消息，德國航空部突遭炸，房屋進口處已完全損毀。

## 德謂波用毒氣地雷

### 為將來肆行張本

（柏林十七日路透電）據柏林通訊社消息，德國政府已謂波蘭用毒氣地雷，為將來肆行張本。

（柏林十七日路透電）據柏林通訊社消息，德國政府已謂波蘭用毒氣地雷，為將來肆行張本。

（柏林十七日路透電）據柏林通訊社消息，德國政府已謂波蘭用毒氣地雷，為將來肆行張本。

（柏林十七日路透電）據柏林通訊社消息，德國政府已謂波蘭用毒氣地雷，為將來肆行張本。











### 總督執行戰時法令

## 昨頒佈禁止生鐵出售

### 我水銀出產甚鉅英法向我大宗採辦

【本報訊】總督府昨頒佈戰時法令，禁止生鐵出售。其要點如下：(一)生鐵之生產、貯藏、運送、銷售，均須受監督機關之監督。(二)生鐵之生產、貯藏、運送、銷售，須向監督機關申請許可。(三)生鐵之生產、貯藏、運送、銷售，須遵守監督機關之規定。(四)違反本法令者，將受嚴懲。此項法令之頒佈，係因我國生鐵出產甚鉅，英法兩國向我大宗採辦，故特頒佈此項法令，以資控制。

### 最悲慘最難忘

## 一九一八今來臨

【本報訊】一九一八年之來臨，對於我國人民，實為最悲慘最難忘之一年。自一九一八年一月，我國與德國簽訂停戰協定後，我國人民始得脫離戰火之威脅。然一九一八年之來臨，亦非我國人民之福。一九一八年之來臨，我國人民將面臨何等之悲慘，實非筆墨所能形容。一九一八年之來臨，我國人民將面臨何等之難忘，實非筆墨所能形容。一九一八年之來臨，我國人民將面臨何等之悲慘，實非筆墨所能形容。一九一八年之來臨，我國人民將面臨何等之難忘，實非筆墨所能形容。

## 我外部組織法修正公佈

全文二十四條

【本報訊】外交部昨公佈修正外部組織法，全文二十四條。其要點如下：(一)外交部之組織，由外交部長一人，外交部次長一人，外交部秘書長一人，外交部各局長一人，外交部各課長一人，外交部各主任一人，外交部各副主任一人，外交部各主任秘書一人，外交部各副主任秘書一人，外交部各主任秘書一人，外交部各副主任秘書一人。(二)外交部之職權，由外交部長一人，外交部次長一人，外交部秘書長一人，外交部各局長一人，外交部各課長一人，外交部各主任一人，外交部各副主任一人，外交部各主任秘書一人，外交部各副主任秘書一人。(三)外交部之經費，由外交部長一人，外交部次長一人，外交部秘書長一人，外交部各局長一人，外交部各課長一人，外交部各主任一人，外交部各副主任一人，外交部各主任秘書一人，外交部各副主任秘書一人。(四)違反本法令者，將受嚴懲。

### 海天遊會 訂期會議

【本報訊】海天遊會訂期會議，將於近日舉行。此項會議之召開，旨在商討海天遊會之各項事宜，以期該會能順利進行。

### 兩宗意外

【本報訊】兩宗意外事件發生，一宗為汽車相撞，另一宗為火警。此兩宗意外事件之發生，均係因疏忽所致，呼籲大眾應加強安全意識。

### 郵政修正條例已發表

【本報訊】郵政修正條例已發表，此項條例之公佈，旨在修正郵政之各項規定，以期郵政能更有效地運作。

### 組職援英分會

【本報訊】組職援英分會已成立，此項分會之成立，旨在支援英國之抗戰事業，並為英國之抗戰事業提供物資及資金之援助。

### 劉王聯婚盛況

【本報訊】劉王聯婚盛況，吸引了眾多賓客參加。此項婚禮之舉行，不僅是劉王兩家之喜事，亦是社會之盛事。

### 客屬總會 章程經修改完竣

【本報訊】客屬總會章程經修改完竣，此項章程之修改，旨在完善客屬總會之各項規定，以期客屬總會能更有效地運作。

### 昨又有郵船兩艘 誤入禁區被炸沉

【本報訊】昨又有郵船兩艘誤入禁區被炸沉，此項事件之發生，係因郵船誤入禁區所致，呼籲大眾應加強安全意識。

### 章經修改完竣

【本報訊】章經修改完竣，此項章程之修改，旨在完善各項規定，以期各項規定能更有效地運作。

### 今日錫產限至一百巴仙

【本報訊】今日錫產限至一百巴仙，此項限制之實施，旨在控制錫產之數量，以期錫產能更有效地運作。

### 昨開大會營救

【本報訊】昨開大會營救，此項大會之召開，旨在商討營救之各項事宜，以期營救能更有效地進行。

### 麻瘋患者 不可不讀

【本報訊】麻瘋患者不可不讀，此項文章之發表，旨在提高大眾對麻瘋之認識，並為麻瘋患者提供幫助。



## 麻瘋患者 不可不讀

本報主編之一「麻瘋概論」業已出版，茲為便利麻瘋患者及家屬起見，特將該書免費贈送。凡欲索取者，請將姓名、地址、職業等資料填妥，寄至本報編輯部，即當寄奉。此項贈送活動，旨在提高大眾對麻瘋之認識，並為麻瘋患者提供幫助。

不可不讀



### 同順館設宴慶賀

## 會紀辰榮譽勳章

#### 到百餘人踴躍踴躍踴躍

本館同人，昨午在會館設宴，慶祝本館成立十週年紀念。到者有：本館同人、各界名流、及各界代表等，共計百餘人。席間，本館同人，致詞致謝，並祝各界，前途光明。各界代表，亦致詞致謝，並祝本館，前途光明。宴畢，各界代表，並向本館同人，頒發勳章，以資紀念。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。

### 由會紀辰

本館同人，昨午在會館設宴，慶祝本館成立十週年紀念。到者有：本館同人、各界名流、及各界代表等，共計百餘人。席間，本館同人，致詞致謝，並祝各界，前途光明。各界代表，亦致詞致謝，並祝本館，前途光明。宴畢，各界代表，並向本館同人，頒發勳章，以資紀念。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。

### 改期廿四日成立

#### 該會昨已詳請通告友通知

人力車工友互助會，原定於本月廿三日，在會館成立。因該會同人，昨午在會館設宴，慶祝本館成立十週年紀念。到者有：本館同人、各界名流、及各界代表等，共計百餘人。席間，本館同人，致詞致謝，並祝各界，前途光明。各界代表，亦致詞致謝，並祝本館，前途光明。宴畢，各界代表，並向本館同人，頒發勳章，以資紀念。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。

### 告通

人力車工友互助會，原定於本月廿三日，在會館成立。因該會同人，昨午在會館設宴，慶祝本館成立十週年紀念。到者有：本館同人、各界名流、及各界代表等，共計百餘人。席間，本館同人，致詞致謝，並祝各界，前途光明。各界代表，亦致詞致謝，並祝本館，前途光明。宴畢，各界代表，並向本館同人，頒發勳章，以資紀念。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。

### 瓊崖自衛獨立隊

## 馮白駒戰績史

瓊崖自衛獨立隊，馮白駒戰績史。馮白駒，字子佩，廣東人。早年參加革命，曾任軍閥領袖。後因不滿軍閥之腐敗，遂組織自衛獨立隊，以圖改革。其戰績如下：一、在瓊崖一帶，多次擊敗軍閥之軍隊，保衛地方安寧。二、在瓊崖一帶，多次擊敗軍閥之軍隊，保衛地方安寧。三、在瓊崖一帶，多次擊敗軍閥之軍隊，保衛地方安寧。四、在瓊崖一帶，多次擊敗軍閥之軍隊，保衛地方安寧。五、在瓊崖一帶，多次擊敗軍閥之軍隊，保衛地方安寧。六、在瓊崖一帶，多次擊敗軍閥之軍隊，保衛地方安寧。七、在瓊崖一帶，多次擊敗軍閥之軍隊，保衛地方安寧。八、在瓊崖一帶，多次擊敗軍閥之軍隊，保衛地方安寧。九、在瓊崖一帶，多次擊敗軍閥之軍隊，保衛地方安寧。十、在瓊崖一帶，多次擊敗軍閥之軍隊，保衛地方安寧。

### 銀河音樂會

## 昨舉行一週紀念

銀河音樂會，昨午在會館舉行一週紀念。到者有：本館同人、各界名流、及各界代表等，共計百餘人。席間，本館同人，致詞致謝，並祝各界，前途光明。各界代表，亦致詞致謝，並祝本館，前途光明。宴畢，各界代表，並向本館同人，頒發勳章，以資紀念。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。

### 致謝詞

銀河音樂會，昨午在會館舉行一週紀念。到者有：本館同人、各界名流、及各界代表等，共計百餘人。席間，本館同人，致詞致謝，並祝各界，前途光明。各界代表，亦致詞致謝，並祝本館，前途光明。宴畢，各界代表，並向本館同人，頒發勳章，以資紀念。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。

### 遊藝節目

銀河音樂會，昨午在會館舉行一週紀念。到者有：本館同人、各界名流、及各界代表等，共計百餘人。席間，本館同人，致詞致謝，並祝各界，前途光明。各界代表，亦致詞致謝，並祝本館，前途光明。宴畢，各界代表，並向本館同人，頒發勳章，以資紀念。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。

### 選定名單

銀河音樂會，昨午在會館舉行一週紀念。到者有：本館同人、各界名流、及各界代表等，共計百餘人。席間，本館同人，致詞致謝，並祝各界，前途光明。各界代表，亦致詞致謝，並祝本館，前途光明。宴畢，各界代表，並向本館同人，頒發勳章，以資紀念。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。

### 問題叢論

銀河音樂會，昨午在會館舉行一週紀念。到者有：本館同人、各界名流、及各界代表等，共計百餘人。席間，本館同人，致詞致謝，並祝各界，前途光明。各界代表，亦致詞致謝，並祝本館，前途光明。宴畢，各界代表，並向本館同人，頒發勳章，以資紀念。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。

### 一週間罐頭黃梨輸出

計二萬六千三百四十九箱

據統計，一週間罐頭黃梨輸出，計二萬六千三百四十九箱。此項輸出，係由本館同人，負責辦理。到者有：本館同人、各界名流、及各界代表等，共計百餘人。席間，本館同人，致詞致謝，並祝各界，前途光明。各界代表，亦致詞致謝，並祝本館，前途光明。宴畢，各界代表，並向本館同人，頒發勳章，以資紀念。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。此項勳章，係由各界代表，共同頒發，以表彰本館同人，在過去十年間，所作出之貢獻。

### 源吉林甘和茶

快爽精神之飲時平

### 本號吉字猪油

美物廉價 白結香芬

貨什果京北南國中辦統

號六十四街港香洲星

三五六三話電

### 品出蘭荷

到已 [Sulphuric Acid] 酸硫



本公司特向歐洲訂購，品質優良，價格低廉。凡有需用者，請向本公司洽購。地址：新加坡，亞里街，門牌五號。電話：三五六三。

行發總

司公川龍

LEONG CHUAN & CO.

No. 5, A, Philip Street, SINGAPORE.

### 星架坡大同酒業有限公司通告

逕啟者：逕因時局關係，原料價值飛漲不已，敝公司所代理之陳李濟酒，亦受影響，故成本驟增，殊出意外。現迫不得已，祇得於九月十六日起，略為增價，以資彌補。凡在星架坡屬內，零沽大枝庄陳李濟衛生酒，每枝售價一元五角八占，半枝庄每枝售價八角。蘇古庄每枝售價四角半。為此合行通告，即希各界亮照。

中華民國廿八年九月十五日

### 廣隆棧

號百二路馬大坡大洲星

一四三三話電

行發總唱武名歌星代總

左右做人難	金金不忘	開今森嚴	可憐女勸夫	悼翠悲紅	好女十八嫁	情深深更深深	你憐我愛
左右做人難	金金不忘	開今森嚴	可憐女勸夫	悼翠悲紅	好女十八嫁	情深深更深深	你憐我愛
左右做人難	金金不忘	開今森嚴	可憐女勸夫	悼翠悲紅	好女十八嫁	情深深更深深	你憐我愛
左右做人難	金金不忘	開今森嚴	可憐女勸夫	悼翠悲紅	好女十八嫁	情深深更深深	你憐我愛

星洲廣隆棧

### 施林氏

除痰止咳水

風行南洋 馳名中外

治咳良藥 功效神速

各埠藥房均有代售



星六六社昨大會

各部職員經選出

訂下月一日假商會舉行成立

星六六社昨日舉行籌備大會，由主席主持，出席者有：主席、副主席、秘書、財政、幹事、及全體社員等。會議中，各部職員經選出，並訂下月一日假商會舉行成立大會。

中華口琴會

第八次職員會議

華僑教育會該會名譽會長

中華口琴會第八次職員會議，由主席主持，出席者有：主席、副主席、秘書、財政、幹事、及全體社員等。會議中，各部職員經選出，並訂下月一日假商會舉行成立大會。

崇福防火計劃辦法

訂本日起開始訓練

崇福防火計劃辦法，訂本日起開始訓練。該會為加強防火安全，特訂此辦法，並開始對全體社員進行防火訓練。

前星期六

紐約膠市疲靜

紐約膠市昨日疲靜，成交量不大。市場上對膠價之反應較為平淡，未有顯著之波動。

南華校友職員推定

母校遊藝議決參加

南華校友職員推定，母校遊藝議決參加。該會為加強校友聯繫，特推定職員，並決定參加母校之遊藝活動。

武吉的嗎律分會

第四組主任停職

武吉的嗎律分會第四組主任停職。該會因該主任工作不力，特予停職，以示懲戒。



各界諸君 欲順便搭 星甲長途汽車 往以下各埠者注意

可由新嘉坡直達 檳城 或 由新嘉坡到峇株巴轄

二大元 可由峇株巴轄到新嘉坡或由新嘉坡到峇株巴轄

一元八角 可由昔加末到新嘉坡或由新嘉坡到昔加末

一元四角 可由笨珍到新嘉坡或由新嘉坡到笨珍

注意：本公司之長途汽車，每日由新嘉坡開往各埠，班次如下：

新嘉坡開往：檳城、峇株巴轄、昔加末、笨珍

各埠開往：新嘉坡

各埠行車留位處

新嘉坡：長途汽車公司

檳城：長途汽車公司

峇株巴轄：長途汽車公司

昔加末：長途汽車公司

笨珍：長途汽車公司

天一景月餅 中秋月餅發行

買月餅 到天一 餅月發

請認明 天一 餅月發

愛國 愛國 愛國

天一景月餅 中秋月餅發行

買月餅 到天一 餅月發

請認明 天一 餅月發

愛國 愛國 愛國

天一景月餅 中秋月餅發行

買月餅 到天一 餅月發

請認明 天一 餅月發

愛國 愛國 愛國

承頂聲明

廣裕昌鐘鏢

本號選辦各國時款鐘鏢機件堅固并聘請優良技師修理鐘鏢保行妥當工價格外克己各界光顧無任歡迎

領取石叻大坡二馬路東安長牛互助會金幣啟事

啟者先祖父陳府君於本年九月十一日逝世而其生前曾加入東安長牛互助會為會員友故往後其家屬驗訖即照章惠足金幣一百五十元正其辦事快捷妥當實足稱道謹將事實刊報以誌感佩

中華民國廿八年九月十六日

領款人陳九謹啟 寓大坡戲院街五十六號二樓







軍各線向德境挺進  
德據守西格飛防線  
昨（十八）日德境內之德軍，向新斯威夫之德境，

此處非會堂舊址同治永

周同記  
永福堂







都會

發刊詞

家教一束

社會病態之一

這地管一萬里  
 快別買。餓壞了！  
 你。還有。什麼多  
 叫馬打中供你。  
 你不吃。那的馬吃  
 什麼。也。馬吃  
 件平常的桌面。  
 叫酒。這一陣。睡  
 睡。每人用。們的自由。  
 女人。用。的。睡。

小  
 不。一。樣。  
 件平常的桌面。  
 叫酒。這一陣。睡  
 睡。每人用。們的自由。  
 女人。用。的。睡。

食。一。會。有一。物。  
 食。一。會。有一。物。  
 食。一。會。有一。物。

敬告讀者

都情信稿

[illegible][illegible]

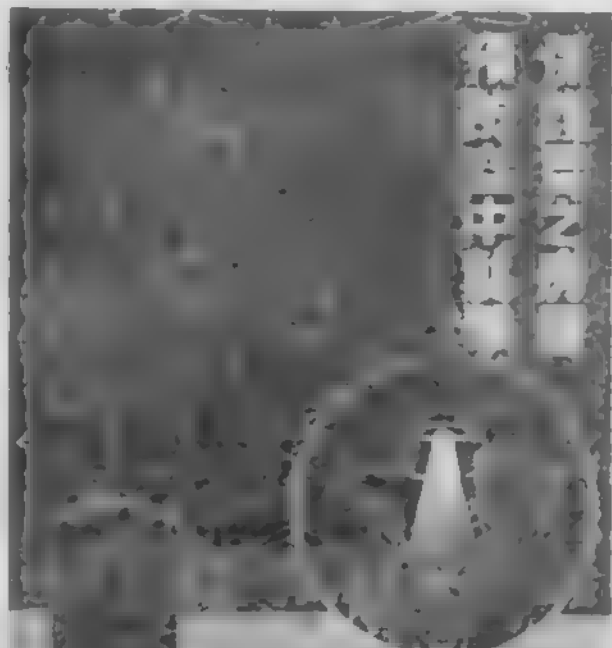
新豐城記

# 小故事

跳四場之戰

[illegible]

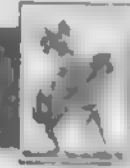
# 防空燈罩



## PROTECT YOUR HOME

ARP 此燈蓋為防空部許可

號安廣街木漆處售代

[illegible]

市情一覽

[illegible]



[illegible]

聖城●之

[illegible][illegible]

的鄉子來担任这项工作。

[illegible]

職員

中國人的生活

動物の

日本通風

中國人的研究

職・動物  
員・的

2. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845

● 2007 年 10 月 1 日起实施

其、所藏甚多。

---

100

---

ENERGY  
USE

# TIGER BALM

七

---

**WILSON**

附錄

100



虎標良藥

萬試萬靈

電版電鍍

民生

精製：電版，徽章，銅招牌

# 學生標榜

光祿盛花生油廠

FOR TIMELESS

**ENERGY  
USE  
TIGER  
BALM**

虎標萬金油

ENG AUN TONG THE TIGER  
WUJUN MAZE



# 株房租漲

本市房租漲勢甚熾，各房東紛紛加租，市民生活益趨困難。據悉，最近本市房租漲幅，平均在百分之二十以上，部分地區甚至高達百分之五十。市民對此表示強烈不滿，認為房租過高，已超出其負擔能力。

## 歡迎武漢合唱團

武漢合唱團抵滬後，各界人士紛紛前往慰問，並贈送物資。該團成員表示，將繼續為抗戰貢獻力量，並希望通過演出，激發民眾的抗戰熱情。

## 派隊售花助賑

為籌集賑災經費，本市各界發起派隊售花活動。該隊將深入各社區，向市民宣傳抗戰，並代售各種名花，所得款項將全部用於賑濟災民。

## 演戲籌助經費

為籌集抗戰經費，本市各界發起演戲籌款活動。該活動將邀請名伶演出，所得款項將全部用於支持抗戰事業。

## 野新客屬公會 擴大徵求會員

野新客屬公會為擴大組織，特發起徵求會員活動。凡我僑胞，如有意加入者，請速向本會報名。本會將為會員提供各種服務，並積極參與各項公益事業。

## 解除痛苦

每日服二粒

## 首都

小坡大馬路 今天 哥倫比亞公司出品 雷夫李却遜 主演

## 歐洲風雲

素潔 慈悲 觀音 陀佛

## 白衣女郎

4 Girls in White

的性 的護 的神 秘 活 女 觀 音 陀 佛



# 糧食統制局決組

## 市定物價委員會

公佈

### 市糧食統制局

#### 市糧食統制局

一、救災恤鄰委員會已選出

### 德抗英助

一、六日物價漲跌

### 舉行歌咏股會

本年華僑分會宣傳部

### 第二次影戲籌賑

結果共籌得幣六百餘元

### 市糧食統制局

一、市糧食統制局

### 李兆華

精武跌打

GETTING TIRED AFTER DANCING IS NO HARM  
WILL SOON BE RELIEVED BY TIGER BALM

萬金油  
虎標  
萬金油

第貳佰捌拾九





荷蘭印務公司  
總發行所  
上海南京路

北平日報

掛號中華十戶公司

上列各報時情形亦如此

本報地址

本報地址

本報地址

本報地址



圖書



錦華街樓嘉登坡大洲星

本報地址

阻批貸不便為求  
人六增

**保信**

總行安年

**部**

房庫信保固

大式各

小式各

即系水程

(7)



# 新嘉坡華僑籌賑中國難民大會委員會收到義捐月報廣告

查本會自成立以來，承蒙各界熱心人士踴躍參加，義捐月報，迭次刊出，不勝感荷。茲將本月義捐月報，彙編成冊，分送各捐戶，以昭大信。凡有捐款者，請即向本會領取，以便彙轉。此告。

新嘉坡華僑籌賑中國難民大會委員會

（此處為模糊不清之文字，疑似為捐款名單或詳細公告內容，因字跡過於模糊，無法逐字辨識。）

未完



企圖點火掠奪領土戰一移防  
妄想征服中國陰謀擊破英法

[illegible]

## 英國

[illegible]

# 上海動態一瞥

人口驟減八十餘萬  
生活問題仍極嚴重

本報駐日員子寄

上海特約通訊：歐戰爆發後，上海的交通，  
當爲空前所收，在戰事報告於次：

人口日減空屋日多

十分、物出、西二十分、  
十分、物出、西二十分、

奇怪現象也。

上中不兩應首先證明的反

### 政治動向很微妙

## 力能抗抵强加



紅鸞牌

隆興棧

滋養豐富  
行銷最廣

隆興上白米  
LHG

[illegible]



所教，得者當局有鑒於此，故在財政困難情形之下，勉力救濟公務員，由於全省軍民作和努力，所以重要支線，已大

，馬主席修了一個參戰學校的，凡不放心子弟上學的城市千百戶，儘可來者看看他們子弟的上學和生活，招待供給宿膳，不說他們會訓練敵人的精華軍團，不但已成強弩之末，且

場戰東

東抗蘇滿各點皆在控制中

——華北通訊社記者劉聖仁

這一個月來，國勢形勢的急劇緊張，把人們的視線都轉移了去，幾乎忘記敵人在東北各戰場的動向了。這一邊戰報，告訴我們

有從相打勝會一個總退却一之勢。曾頃時是敵人  
這萬最富強之區，也是南洋戰時陸軍的根據地，但  
是實情的情況是否這樣呢？我們再拿一報詳細的報告

### 敵我實力一消一長

駐滬一八二二的新聞局面，有著我國花柳界聲  
譽的台而後發，其發展則以爲由南京及上海進佔  
實力，已由三個月前增加至二個師左右。我軍警  
力，則在四五月間增加三分之二，海內各處砲臺  
，全添于今六月間增加三分之一，而西面砲臺則  
金銀鑛，正式部隊已佔四分之一三，依戰前預定  
計劃，應有的部隊，已足抵我軍於太湖一帶，但  
兩月來的事實，證明我軍強盛，足以打破我軍  
精細而有餘，故我軍各種路距甚遠，而無一動  
靜，造成，故，敵軍各處，最近其兵士二千餘  
，領炮之數，敵軍偵察司變，主營北平山東等  
處有軍隊，其中組織與我國水之敵，敵軍已不  
能從海邊，而我軍亦不能從海邊進攻，現自

親見海邊分多艘轉舟之視上，亦不信道此同，  
以此例彼乃極端虛假，尋常的偵查校實軍事。

### 太湖敵勢力一覽無遺

經家語守太湖岸各船，皆無其一單位，京蘇  
一單位，蘇甯鐵路兵一單位，虎鳳為一單位，  
海寧者中平船，軍車上直走甚何，留下一個大隊  
，所有人員由統帥江面上直走，都乘一個大隊往  
，中途更一小隊，俾由海寧縣隔平面上往上海  
則困難甚多，此事，當其甚佳吾人據報敵軍  
防的嚴密，敵軍進山由此路過，若登陸敵軍  
，必先有飛艇巡邏長其飛艇之間，再派太湖  
，必成或成爲大塊的島一重外圍牆，反爲  
人所要奪，可付一大嘆。

### 三個月內二度反攻

上開全面反攻，乃使軍如何程度，預定雖嚴密  
，然事實如何，記者向中國人士探問者，亦  
未便一概言定，記者所聞中國人士探問者，亦

[illegible]



# 粵省統制運輸力量 調節戰時民間需要

## 舟車統制繼續施行 人貨編制

【本報訊】廣東省政府為調節戰時民間需要，並加強運輸力量，特頒布《舟車統制繼續施行 人貨編制》。此項辦法係根據《戰時運輸法》及《舟車統制法》之規定，旨在統制全省之運輸力量，以應付戰時之需要。該辦法規定，凡在廣東省境內之運輸事業，均須受政府之統制。政府得對運輸工具、運輸路線、運輸時間、運輸價格等進行管制。此外，政府並得對運輸人員之分配及運輸貨物之種類進行管制。此項辦法之施行，將有助於穩定戰時之運輸秩序，並確保物資之供應。

### 水陸交通現況

【本報訊】廣東省水陸交通現況，近來因戰事影響，已趨於混亂。水運方面，由於敵機之襲擊，各主要港口之運輸均受到嚴重之干擾。陸運方面，由於道路之封鎖，各主要城市間之交通亦受到阻礙。政府為維持交通之暢通，特採取一系列之措施，包括加強防空設施、修補受損道路等。目前，省內之交通已趨於穩定，但仍有待進一步之改善。

### 封鎖中的

#### 香港東江交通形勢

【本報訊】香港東江交通形勢，近來因戰事影響，已趨於混亂。由於敵機之襲擊，各主要港口之運輸均受到嚴重之干擾。陸運方面，由於道路之封鎖，各主要城市間之交通亦受到阻礙。政府為維持交通之暢通，特採取一系列之措施，包括加強防空設施、修補受損道路等。目前，省內之交通已趨於穩定，但仍有待進一步之改善。

名馳已久 頂上青紅米

王之中米 米伯大蘭芝

標商冊註 顧客注意

冒假防提

代理代總 郊米與偉藍

六五二二話電

記盛和祥吳

三三八六話電

### 分類業務指南

國貨電池

中西良藥

雙毛丹粉

手術名醫

區舉東氣功推拿療疾

科學治療

X光鏡

行旅招待

名香香烟

美術攝影

李貴影相專家

中西洋服

輪彩洋服

糖果餅乾

香港樂園馬場山麓菓乾

### 電版電報

華星電版所

日新電版公司

修版電報

益和興

美術印刷

天華印務公司

國醫老手

林冠東專門小兒全科

鳴謝農藥房

電氣工程

家庭器具

縫紉專門

牙健律師第三卷廿九號即新屋

華美婦女縫紉所

中西餅食

梁廣記餅家

著名中秋月餅批發零沽

### 良藥

虎標

萬金油

清快水

八卦丹

頭痛粉



## 克 瑞

# 與本質

這特

我們現在所談的，是關於本質的問題。我們現今社會，正處於一個極大的變革時期，我們必須認識本質，才能把握未來。本質是事物的內在性質，是決定事物發展方向的關鍵。我們不能只看到表面的現象，而要深入探究其背後的本質。只有這樣，我們才能在變革中立於不敗之地。

在過去，我們往往被表面的現象所迷惑，而忽略了事物的本質。我們看到一個人的行為，往往只看到他的外在表現，而不知道他的內心世界。我們看到一個國家的政策，往往只看到它的表面目的，而不知道它的真實動機。這種表面的認識，是錯誤的，也是危險的。我們必須學會深入思考，學會從本質上看問題。只有這樣，我們才能做出正確的判斷，才能採取正確的行動。

本質是隱藏的，但它是真實的。它決定著事物的發展方向，決定著事物的最終命運。我們必須認識本質，才能掌握主動權。我們必須認識本質，才能避免被他人所利用。我們必須認識本質，才能實現我們的理想。本質是我們認識世界的起點，也是我們改造世界的基礎。只有認識了本質，我們才能在世界中立足，才能為人類做出貢獻。

我們現在正處於一個關鍵的時刻。我們必須認識本質，才能把握未來。我們必須認識本質，才能實現我們的理想。我們必須認識本質，才能為人類做出貢獻。本質是我們認識世界的起點，也是我們改造世界的基礎。只有認識了本質，我們才能在世界中立足，才能為人類做出貢獻。

一九三九年九月一日

[illegible]

## 22

售創文的 埠通貨百地各



清瑤聖祖老母  
是聖水；  
清瑤聖祖老母  
是聖水；



|             |                    |                     |              |              |             |
|-------------|--------------------|---------------------|--------------|--------------|-------------|
| 子露          | 髮生油                | 洗身珠                 | 燙髮油          | 指甲油          | 香粉          |
| 頂最止渴生津      | 生髮香油滋了後<br>無能去滑更芬芳 | 夏天用此藥沐浴<br>可免熱症痼疾發生 | 清香柔膩<br>理髮妙品 | 鮮艷持久<br>不傷皮膚 | 理髮常用<br>日齊整 |
| 中國廣生行有限公司出品 | 中國廣生行有限公司出品        | 中國廣生行有限公司出品         | 中國廣生行有限公司出品  | 中國廣生行有限公司出品  | 中國廣生行有限公司出品 |

痛粉

用時

AFTER

用之日

ENG AUN TONG THE TIGER MEDICAL HALL